

# MATERIALS CARE GUIDE

# THANK YOU

Thank you for purchasing a Casala product. A lot of care and attention goes into ensuring that the products arrive in immaculate condition.

To ensure you will enjoy using your furniture, we suggest the furniture is being cleaned at least once every two months.

Please read the care and maintenance instructions to make sure you use the right cleaning products.

We hope you will enjoy your furniture for many more years. We invite you to visit [www.casala.com](http://www.casala.com) for the latest developments.



# TABLETOPS & FRAMES

Clean our standard tabletops and frames frequently to keep grime from settling in. A buildup of grime on these surfaces can cause stains or scratches.

Casala table top products are exclusively manufactured with E1-grade wood and MDF that meets European quality standards. In addition, all of our wood is PEFC™ and FSC® certified. Casala table tops are manufactured with Döllken Fusion edges, which results in perfect, rock-solid and adhesive-free connections. In addition, Casala offers the possibility to supply the table tops in a variety of wood veneers.

Our standard table tops are finished with a type of laminate, a synthetic material that can be manufactured to look like natural stone or wood. The surface of our table tops are water resistant and will last a long time if cared for properly.

## Cleaning Method

- 1 Wipe dust and crumbs off the tabletop using a soft cloth. When these are removed, shake out the cloth and dampen it with water.
- 2 Sprinkle baking soda on the damp cloth. Rub this very gently over any stained or heavily soiled areas of the tabletop. There is no need to rinse it off yet. Abrasives aren't generally recommended for laminate surfaces--however, you can use dampened baking soda, which is mildly abrasive, to remove stains.
- 3 Wet a soft sponge under warm, running water. Wring it out and apply a teaspoon of liquid dish

detergent to the sponge, or directly onto the tabletop.

- 4 Scrub the tabletop one section at a time. In between sections, rinse out the sponge and add a drop of dish detergent to it if the sponge becomes very soiled.
- 5 Rinse off the table with a clean sponge or towel soaked in clean water. Rinse well to avoid hazy residue or a tacky feeling from the detergent.
- 6 Dry the tabletop immediately with clean towels. Buffing it dry with towels prevents streaks and spots from water.

## Tips & Warnings

If your sponge holds onto dirt and grit even after rinsing, get a new sponge to finish cleaning the tabletop. Rubbing laminate with dirty, gritty sponges will scratch them. Never scour our tabletops with scouring pads or scouring cleaners.

## Things You'll Need

- Clean cloths
- Water
- Baking soda
- Liquid dish detergent
- Soft sponges
- Towels



# PLASTICS

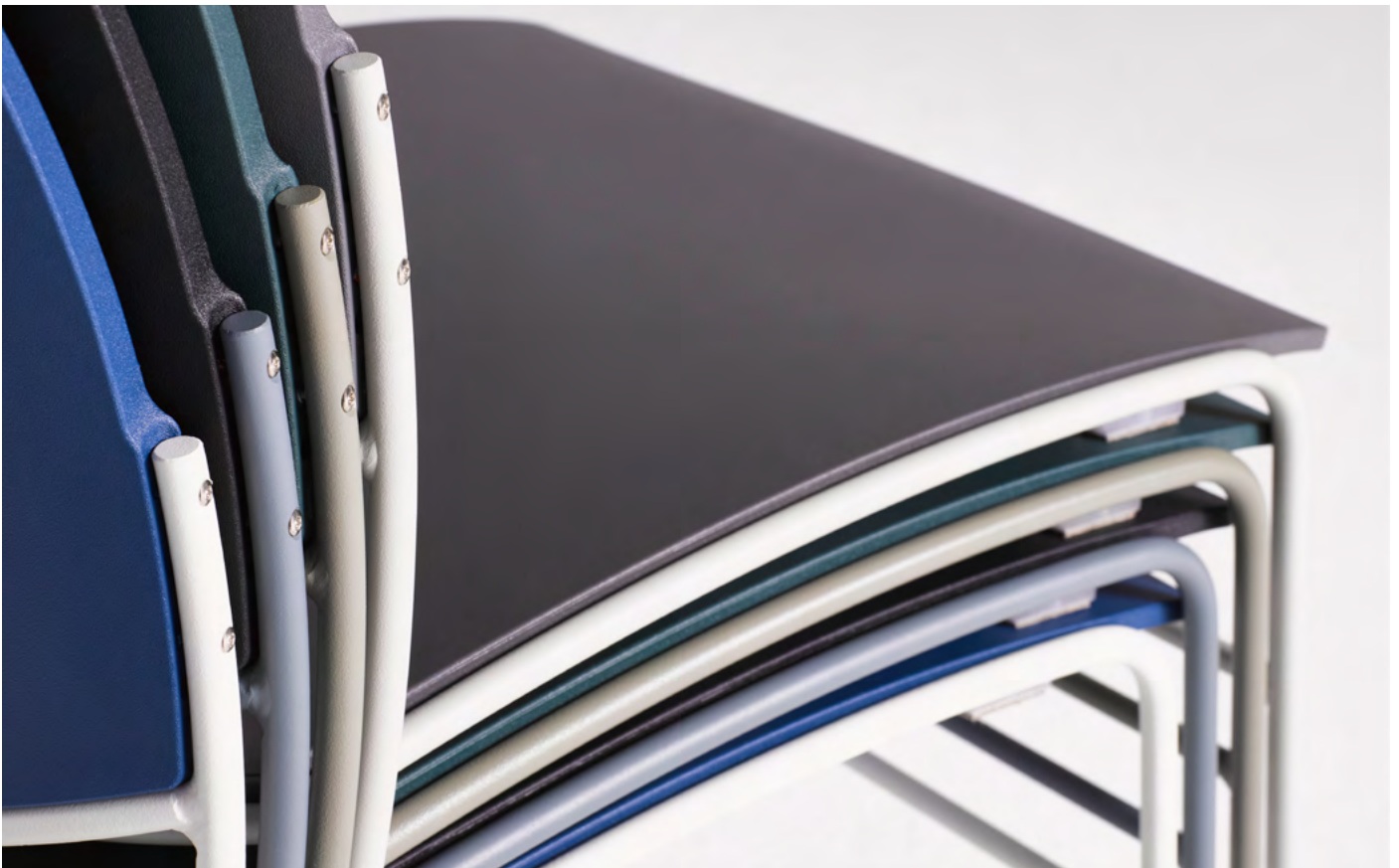
Our furniture is manufactured from high quality materials. These are carefully selected in collaboration with specialists to ensure the outstanding quality of our furniture.

## Cleaning Method

- 1 Clean the plastic by washing with plenty of water and mild soap.
- 2 Use a clean, soft, grit-free cloth, sponge, or bare hands.
- 3 Do not use gasoline, alcohol, benzene, acetone, carbon tetrachloride, fire extinguisher or de-icing fluids, lacquer thinners, or window cleaning sprays because they will soften the plastic and cause crazing.

## Be careful

Plastics should not be rubbed with a dry cloth as this is likely to cause scratches, and also build up an electrostatic charge which attracts dust particles to the surface.



# WOOD

Casala products are treated with water-based lacquers and staining agents. As such our products are less harmful to people and to the environment.

All wood components can be finished with a fire resistant lacquer on request, bringing the product in line with international fire safety standards. Avoid extremes of humidity and temperature, which accelerate cracking of the finish.

## Cleaning Method

- 1 Vacuum or dust with a soft cloth. Occasionally use a cloth just barely dampened with solvent-based cleaning wax to wipe the surface to pick up more dust, and immediately wipe with a dry cloth or soft paper towel.
- 2 Do not use spray waxes and polishes on surfaces as they will leave a higher gloss and some silicone which may make future refinishing more difficult.
- 3 If waxing of the wooden finish is desired, use a wax or polish to give the desired amount of gloss.
- 4 For stubborn soil, wipe with a cloth wrung out of mild detergent and water solution; wipe with damp cloth; dry with dry cloth.



# FABRICS

Our recommended cleaning solution for most stains consists of 0.5 ounce of antibacterial dishwashing liquid to 22.5 ounces of water.

## Cleaning Method

1. Remove any residual soil by lightly brushing or scraping the stain. Attempt to remove stain by sponging with water.
2. If further cleaning is needed, apply light mist of our recommended cleaning solution using a spray bottle.
3. Work the solution into the stain by lightly scrubbing the area with a sponge or very soft bristle brush.
4. Remove cleaning solution with a wet-vac if possible, but at the very least blot with a clean soft towel or sponge to remove the stain and excess cleaning solution. Repeat steps 2-4 until stain is removed.
5. Rinse the affected area thoroughly with clean water applied with a spray bottle. Extract the remaining moisture using a wet-vac, sponge, or towel. Repeat rinsing method if needed to thoroughly remove cleaning solution from the fabric.



# FABRICS

## HOW TO CLEAN AND DISINFECT CASALA FABRICS

As the entire world adjusts to a new normal in terms of health and hygiene, especially for every public space, we would like to give you recommendations for cleaning and disinfecting fabrics. These guidelines will help you eliminate hazards such as dirt, bacteria and viruses, and provide a hygienic environment.

### Polyester & Trevira CS fabrics

We have made several laboratory tests with some of the most common active ingredients or disinfectants.

The results show that you can easily use these following products sprayed directly on the fabric without damaging it or changing its colour.

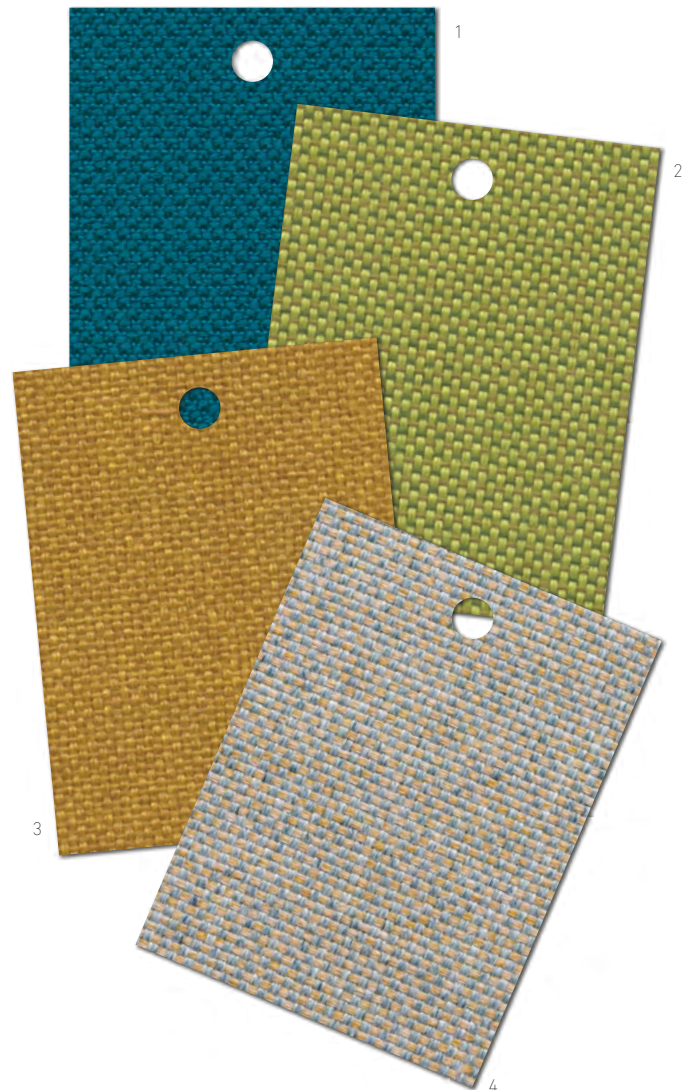
### Active ingredients tested on our polyester & Trevira CS fabrics:

- > Hydrogen Peroxide 5%
- > 2-Propanol 80%
- > Ethyl Alcohol 80%
- > Sodium Hypochlorite 0,5% (bleach) Chloramine-T 5%
- > Chlorhexidine 0,05%

If it is possible to remove the fabric from the furniture, we recommend you to following cleaning and washing recommendations;

All our polyester and Trevira CS fabrics are washable at 60°C. All polyester and Trevira CS fabrics are extremely fade-resistant and colour long-lasting, in fact by following our recommendation above, our fabrics will not become colourless.

- 1 Arizona (Fabric band 1)
- 2 Alaska (Fabric band 2)
- 3 Dakota (Fabric band 3)
- 4 Georgia (Fabric band 4)



# FELT

Regularly dust the hard parts of the chair with a soft cloth and vacuum the felt and upholstered parts with a soft brush

## Maintenance

It is sufficient to regularly dust the hard parts of the chair with a soft cloth. Regularly vacuum the felt and upholstered parts with a soft brush.

## Stain removal

Always treat emerging stains as soon as possible. Remove light stains with water and a little mild soap or all-purpose cleaner. Clean heavy soiling with a cleaner for upholstery, such as HG Stain remover (HG product 93) or HG Carpet cleaner (HG product 95).



# MATERIALEN VERZORGING

# BEDANKT

Bedankt voor het kopen van een Casala product. Er wordt veel zorg en aandacht besteed aan het uitleveren van producten in een perfecte staat.

Om ervoor te zorgen dat u uw meubelen met plezier zult gebruiken, raden wij u aan om de meubels minimaal één keer per twee maanden te reinigen.

Lees de onderhoudsinstructies om er zeker van te zijn dat u de juiste reinigingsproducten gebruikt.

Wij hopen dat u nog vele jaren van uw meubels zult genieten. Wij nodigen u uit om [www.casala.com](http://www.casala.com) te bezoeken voor de laatste ontwikkelingen.



# TAFELBLADEN & ONDERSTELLEN

Reinig onze standaard tafelbladen en onderstellen regelmatig om te voorkomen dat vuil zich hecht aan het oppervlak. Opeenhoping van vuil op deze oppervlakken kan vlekken of krassen veroorzaken.

Casala tafelbladen worden uitsluitend geproduceerd met E1-hout en MDF dat voldoet aan de Europese kwaliteitsnormen. Bovendien is al ons hout PEFC™- en FSC®-gecertificeerd. Casala tafelbladen worden vervaardigd met Döllken Fusion-kanten, wat resulteert in perfecte, ijzersterke en lijmfreie verbindingen. Daarnaast biedt Casala de mogelijkheid om de tafelbladen in verschillende hout-fijnen te leveren.

Onze standaard tafelbladen zijn afgewerkt met een soort laminaat, een synthetisch materiaal dat gemaakt kan worden om eruit te zien als natuursteen of hout. Het oppervlak van onze tafelbladen is waterbestendig en gaat bij goed onderhoud lang mee.

## Reinigingsmethode

- 1 Veeg stof en kruimels van het tafelblad met een zachte doek. Als deze verwijderd zijn, schud de doek dan uit en maak hem vochtig met water.
- 2 Strooi bakpoeder op de vochtige doek. Wrijf dit heel voorzichtig over alle vlekken of zwaar vervuilde delen van het tafelblad. U hoeft het tafelblad nog niet af te spoelen. Schuurmiddelen worden over het algemeen niet aanbevolen voor laminaatoppervlakken. U kunt wel vochtig bakpoeder, dat een licht schurende werking heeft, gebruiken om vlekken te verwijderen.

3 Maak een zachte spons nat onder warm, stromend water. Wring hem uit en breng een lepel vloeibaar afwasmiddel aan op de spons of rechtstreeks op het tafelblad.

4 Wrijf het tafelblad in delen schoon met de vochtige spons. Spoel tus-sendoor de spons uit en voeg een druppel afwasmiddel toe als de spons erg vuil wordt.

5 Spoel de tafel af met een schone spons of handdoek gedrenkt in schoon water. Goed afspoelen om doffe resten of een kleverig gevoel van het reinigingsmiddel te voorkomen.

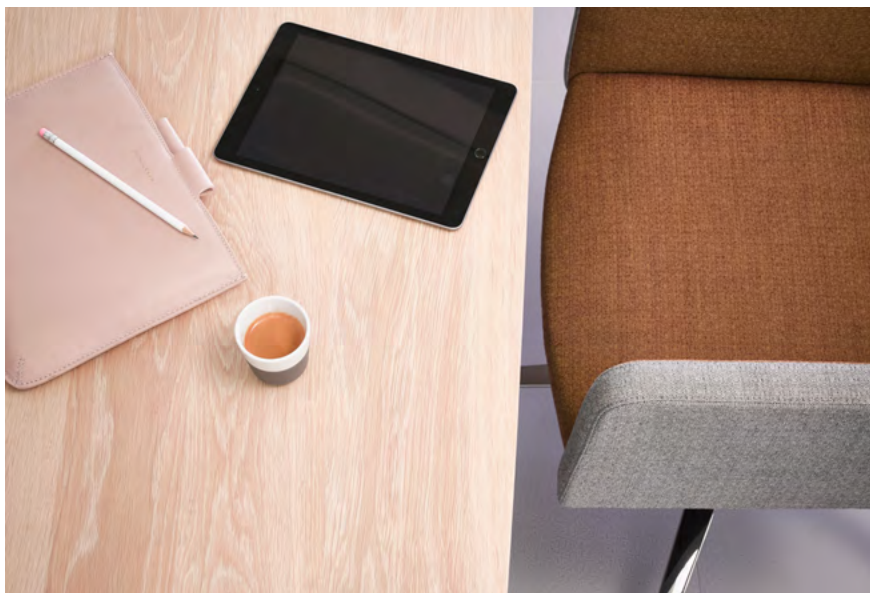
6 Droog het tafelblad onmiddellijk met schone handdoeken. Droog wrijven met handdoeken voorkomt strepen en vlekken van het water.

## Tips & waarschuwingen

Als uw spons vuil en gruis vasthoudt, zelfs na het afspoelen, neem dan een nieuwe spons om het tafelblad verder schoon te maken. Wrijven over laminaat met vuile, korrelige sponzen veroorzaakt krassen. Schuur onze tafelbladen nooit met schuursponsjes of schuurmiddelen.

## Wat je nodig hebt

- Schone doeken
- Water
- Bakpoeder
- Vloeibaar afwasmiddel
- Zachte sponzen
- Handdoeken



# KUNSTSTOF

Onze meubelen worden vervaardigd uit hoogwaardige materialen. Deze worden zorgvuldig geselecteerd in samenwerking met specialisten om de uitstekende kwaliteit van onze meubelen te garanderen.

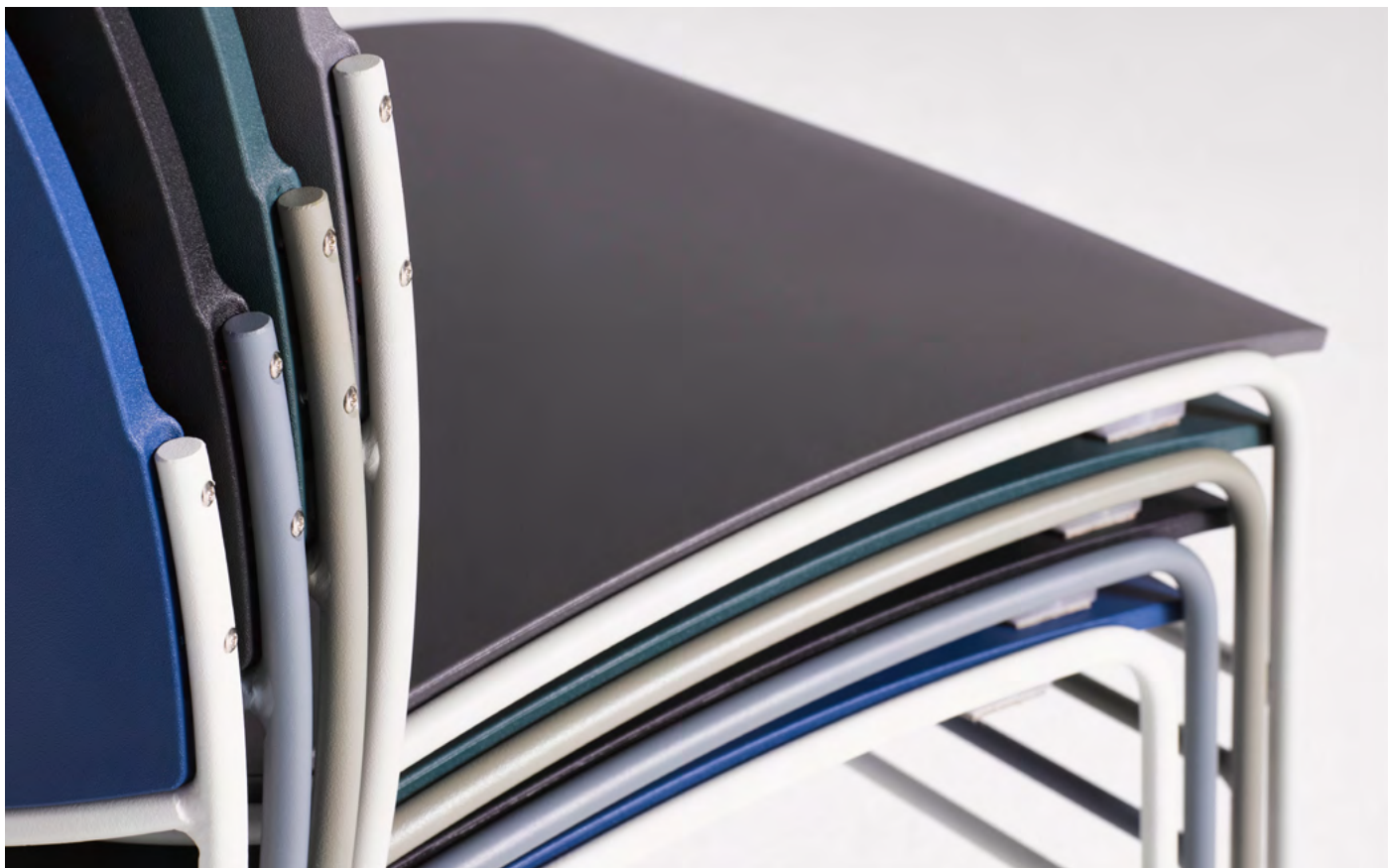
## Reinigingsmethode

- 1 Maak het plastic schoon door het te wassen met veel water en milde zeep.
- 2 Gebruik een schone, zachte, korrelvrije doek, spons of blote handen.
- 3 Gebruik geen benzine, alcohol,

benzeen, aceton, tetrachloorkoolstof, brandblus- of ontdooivloeistoffen, lakverduunners of raamreinigingssprays, omdat deze het plastic zacht maken en craquelé veroorzaken.

## Wees voorzichtig

Kunststoffen mogen niet met een droge doek worden afgewreven, omdat dit krassen kan veroorzaken. Ook kan een elektrostatische lading worden opgebouwd die stofdeeltjes naar het oppervlak aantrekt.



# HOUT

Casala producten worden behandeld met lakken en beitsen op waterbasis. Hierdoor zijn onze producten minder schadelijk voor mens en milieu.

Alle houten onderdelen kunnen op verzoek worden afgewerkt met een brandwerende lak, waardoor het product voldoet aan de internationale normen voor brandveiligheid. Vermijd extreme vochtigheid en temperaturen, want die versnellen het scheuren van de lak.

## Reinigingsmethode

1. Stofzuigen of afstoffen met een zachte doek. Gebruik af en toe een doek die licht bevochtigd is met een mild reinigingsmiddel om het oppervlak af te nemen. Veeg het oppervlak onmiddellijk af met een droge doek of een zacht papieren handdoekje.
2. Gebruik geen was- en polijstmiddelen op oppervlakken, omdat deze meer glans en wat siliconen achterlaten. Dit kan opnieuw polijsten in de toekomst lastig maken.
3. Als u de houten afwerking in de was wilt zetten, gebruik dan een was- of polijstmiddel dat de gewenste hoeveelheid glans geeft.
4. Bij hardnekkig vuil, veegt u met een uitgewrongen doek met een oplossing van mild schoonmaakmiddel en water over het oppervlak. Neem daarna af met een schone, vochtige doek en droog het oppervlak af met een droge doek.



# STOFFEN

Ons aanbevolen schoonmaakmiddel voor de meeste vlekken bestaat uit 15ml antibacterieel afwasmiddel in 665ml water.

## Reinigingsmethode

- 1 Verwijder eventueel achtergebleven vuil door zacht over de vlek te borstelen of te schrapen. Probeer de vlek te verwijderen door af te sponzen met water.
- 2 Als verdere reiniging nodig is, breng dan een lichte nevel van onze aanbevolen reinigungsoplossing aan met behulp van een spuitfles.
- 3 Wrijf de reinigungsoplossing over de vlek door het gebied lichtjes te schrobben met een spons of een zeer zachte borstel.
- 4 Verwijder de reinigungsoplossing indien mogelijk met een nat-droog stofzuiger, maar dep in ieder geval met een schone zachte handdoek of spons om de vlek en de overtollige reinigungsoplossing te verwijderen. Herhaal stap 2 t/m 4 totdat de vlek is verwijderd.
- 5 Spoel het schoongemaakte oppervlak grondig af met schoon water uit een spuitfles. Verwijder het resterende vocht met een stofzuiger, spons of handdoek. Herhaal de spoelmethode indien nodig om de reinigungsoplossing grondig uit de stof te verwijderen.



# STOFFEN

## HOE CASALA STOFFEN SCHOONMAKEN EN DESINFECTEREN

Nu de hele wereld zich aanpast aan een nieuw normaal op het gebied van gezondheid en hygiëne, vooral voor elke openbare ruimte, willen we u graag aanbevelingen geven voor het reinigen en desinfecteren van stoffen. Deze richtlijnen helpen u gevaren zoals vuil, bacteriën en virussen te elimineren en zorgen voor een hygiënische omgeving.

### Polyester & Trevira CS stoffen

We hebben verschillende laboratoriumtesten uitgevoerd met enkele van de meest voorkomende actieve ingrediënten of ontsmettingsmiddelen. De resultaten tonen aan dat u deze volgende producten gemakkelijk rechtstreeks op de stof kunt spuiten zonder deze te beschadigen of de kleur te veranderen.

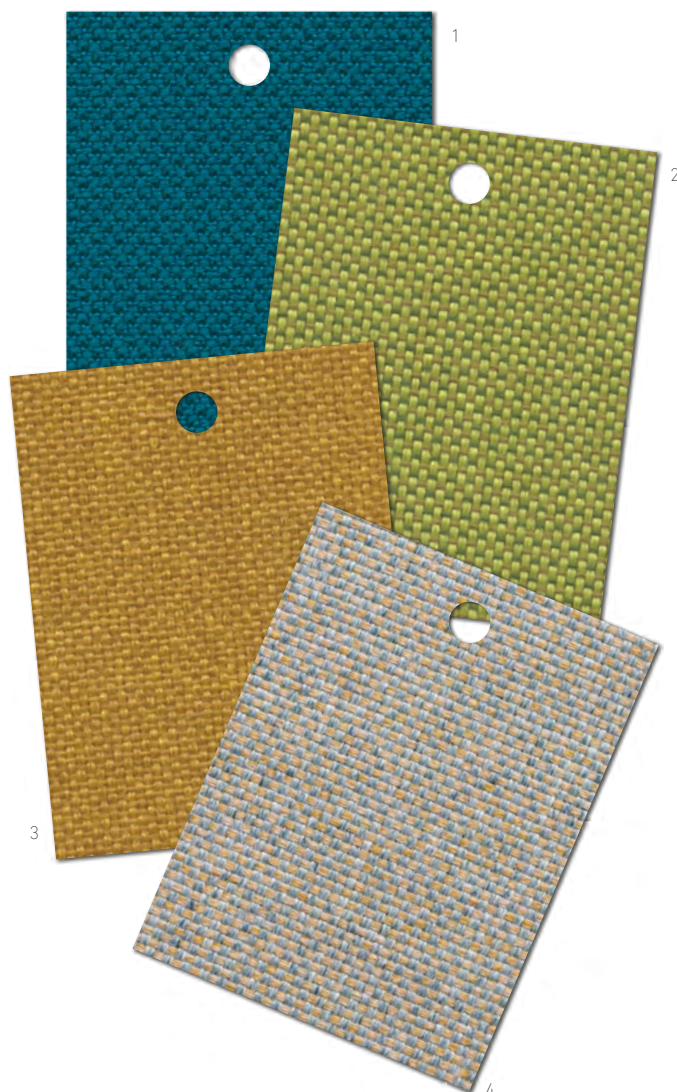
### Actieve ingrediënten getest op onze polyester en Trevira CS stoffen:

- > Hydrogen Peroxide 5%
- > 2-Propanol 80%
- > Ethyl Alcohol 80%
- > Sodium Hypochlorite 0,5% (bleach) Chloramine-T 5%
- > Chlorhexidine 0,05%

Als het mogelijk is om de stof van het meubel te verwijderen, raden wij u aan de navolgende wasinstructies te volgen;

Al onze polyester en Trevira CS stoffen zijn wasbaar op 60°C. Alle polyester- en Trevira CS-stoffen zijn extreem lichtbestendig en kleurvast. Door onze bovenstaande aanbeveling op te volgen, worden onze stoffen zelfs niet kleurloos.

- 1 Arizona (Stofgroep 1)
- 2 Alaska (Stofgroep 2)
- 3 Dakota (Stofgroep 3)
- 4 Georgia (Stofgroep 4)



# VILT

Stof de harde delen van de stoel regelmatig af met een zachte doek en stofzuig de vilten en gestoffeerde delen met een zachte borstel

## Onderhoud

Het is voldoende de harde delen van de stoel regelmatig af te stoffen met een zachte doek. De vilten en gestoffeerde delen regelmatig stofzuigen met een zachte borstel.

## Vlekverwijdering

Ontstane vlekken altijd zo snel mogelijk behandelen. Lichte vlekken verwijderen met water en een klein beetje milde zeep of allesreiniger. Zware vervuiling reinigen met een reiniger voor meubelbekleding, zoals "HG Vlekverwijderaar (HG product 93) of HG Tapijtreiniger (HG product 95).



# LEITFADEN ZUR MATERIALPFLEGE

# DANKE SCHÖN

Vielen Dank, dass Sie ein Casala-Produkt gekauft haben. Wir achten mit viel Sorgfalt und Aufmerksamkeit darauf, dass die Produkte in einwandfreiem Zustand bei Ihnen ankommen.

Um sicherzustellen, dass Sie Ihre Möbel gerne benutzen, empfehlen wir Ihnen, die Möbel mindestens alle zwei Monate zu reinigen.

Bitte lesen Sie die Pflege- und Wartungsanweisungen, um sicherzustellen, dass Sie die richtigen Reinigungsprodukte verwenden.

Wir hoffen, dass Sie noch viele Jahre Freude an Ihren Möbeln haben werden. Wir laden Sie ein, sich auf [www.casala.com](http://www.casala.com) über die neuesten Entwicklungen zu informieren.



# TISCHPLATTEN & GESTELLE

Reinigen Sie unsere Standard-Tischplatten und Gestelle regelmäßig, damit sich kein Schmutz festsetzen kann. Eine Ansammlung von Schmutz auf diesen Oberflächen kann Flecken oder Kratzer verursachen.

Die Tischplatten von Casala werden ausschließlich aus E1-Holz und MDF gefertigt, welches den europäischen Qualitätsstandards entspricht. Darüber hinaus ist unser gesamtes Holz PEFC™ - und FSC®-zertifiziert. Casala-Tischplatten werden mit der Döllken-Fusion-Kante gefertigt, die eine perfekte, wackelfreie und klebstofffreie Verbindung ermöglicht. Darüber hinaus bietet Casala die Möglichkeit, die Tischplatten in einer Vielzahl von Holzdekoren zu liefern.

Unsere Standard-Tischplatten sind mit einer Art Laminat beschichtet, einem synthetischen Material, das so hergestellt werden kann, dass es wie Naturstein oder Holz aussieht. Die Oberfläche unserer Tischplatten ist wasserbeständig und hält bei richtiger Pflege sehr lange.

## Reinigungsmethode

- 1 Wischen Sie Staub und Krümel mit einem weichen Tuch von der Tischplatte. Wenn diese entfernt sind, schütteln Sie das Tuch aus und befeuchten Sie es mit Wasser.
- 2 Streuen Sie Backpulver auf das feuchte Tuch. Reiben Sie damit sanft über alle fleckigen oder stark verschmutzten Stellen der Tischplatte. Sie brauchen es noch nicht abzuspülen. Scheuermittel werden im Allgemeinen nicht für Laminatoberflächen empfohlen - Sie können jedoch angefeuchtetes Backpulver, das leicht scheuernd ist, zur Fleckenentfernung verwenden.
- 3 Befeuchten Sie einen weichen Schwamm unter fließendem, warmem Wasser. Wringen Sie ihn aus und geben Sie einen Teelöffel flüs-

siges Geschirrspülmittel auf den Schwamm oder direkt auf die Tischplatte.

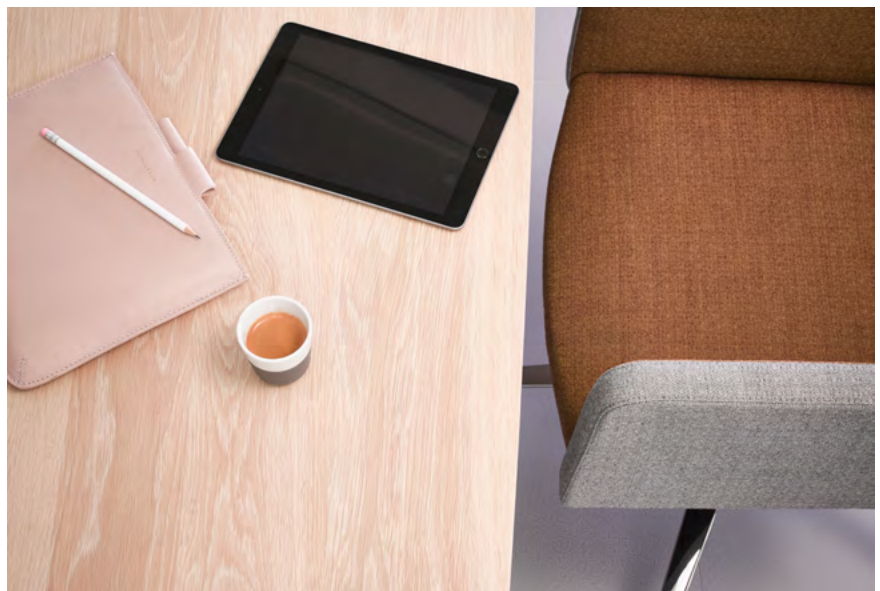
- 4 Schrubben Sie die Tischplatte Stück für Stück. Spülen Sie den Schwamm zwischen den Abschnitten aus und fügen Sie einen Tropfen Spülmittel hinzu, wenn der Schwamm stark verschmutzt ist.
- 5 Spülen Sie den Tisch mit einem sauberen, mit klarem Wasser getränkten Schwamm oder Handtuch ab. Spülen Sie gut nach, um zu vermeiden, dass das Spülmittel Rückstände hinterlässt oder sich klebrig anfühlt.
- 6 Trocknen Sie die Tischplatte sofort mit sauberen Handtüchern ab. Das Trockenreiben mit Handtüchern verhindert Schlieren und Flecken durch Wasser.

## Tipps und Warnungen

Wenn Ihr Schwamm auch nach dem Abspülen noch Schmutz und Körner enthält, sollten Sie einen neuen Schwamm verwenden, um die Tischplatte zu reinigen. Das Reiben von Laminat mit schmutzigen, körnigen Schwämmen führt zu Kratzern. Scheuern Sie unsere Tischplatten niemals mit Scheuerschwämmen oder Scheuermitteln.

## Dinge, die Sie benötigen

- Saubere Tücher
- Wasser
- Backpulver
- Flüssiges Geschirrspülmittel
- Weiche Schwämme
- Handtücher



# KUNSTSTOFFE

Unsere Möbel werden aus hochwertigen Materialien hergestellt. Diese werden in Zusammenarbeit mit Spezialisten sorgfältig ausgewählt, um die hervorragende Qualität unserer Möbel zu gewährleisten.

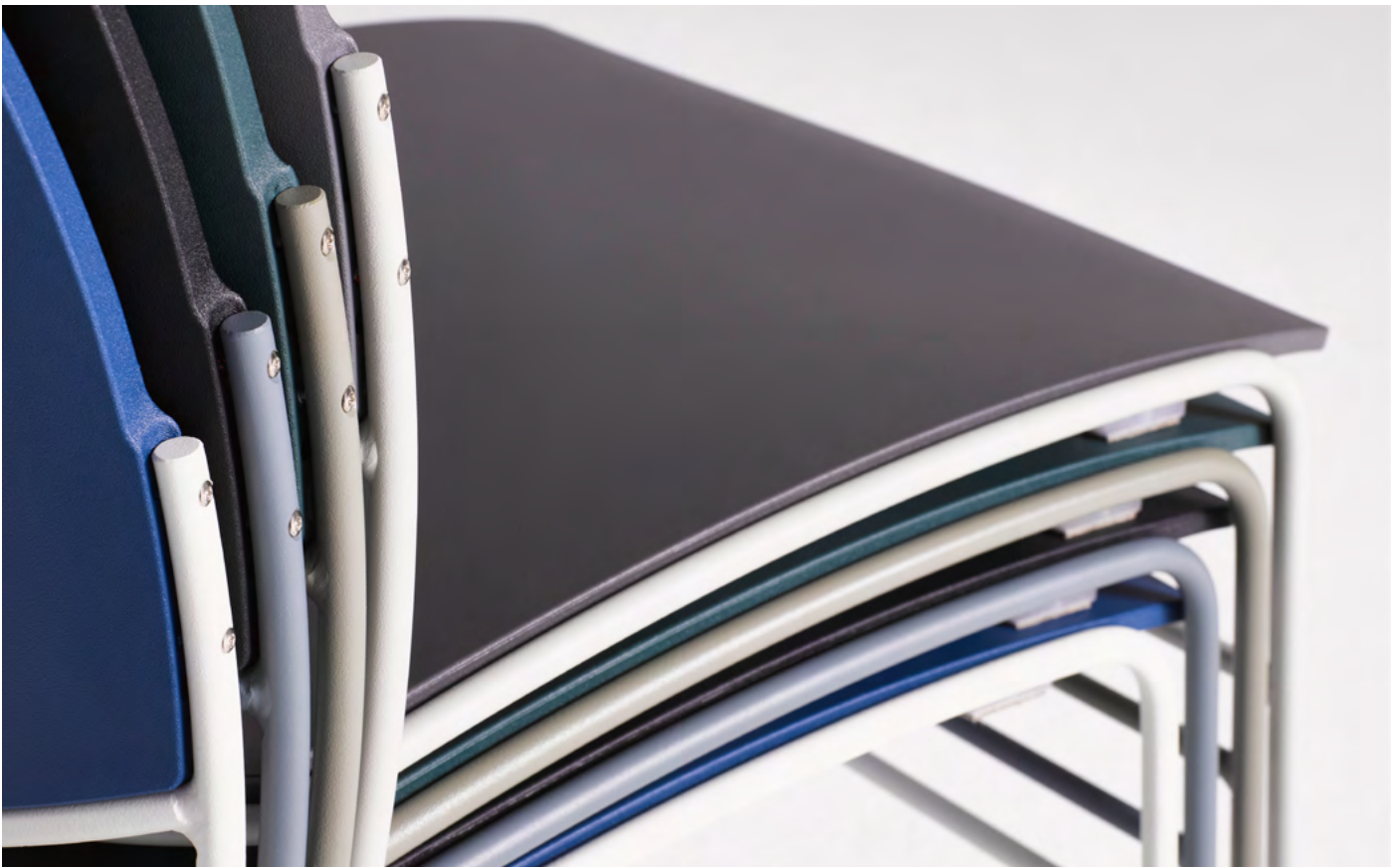
## Reinigungsmethode

- 1 Reinigen Sie den Kunststoff mit reichlich Wasser und milder Seife.
- 2 Verwenden Sie ein sauberes, weiches, kornfreies Tuch, einen Schwamm oder die bloßen Hände.
- 3 Verwenden Sie kein Benzin,

Alkohol, Benzol, Aceton, Tetrachlorkohlenstoff, Feuerlösch- oder Enteisungsflüssigkeiten, Lackverdünner oder Fensterreinigungssprays, da diese den Kunststoff aufweichen und Risse verursachen können.

## Seien Sie vorsichtig

Kunststoffe sollten nicht mit einem trockenen Tuch abgerieben werden, da dies zu Kratzern führen kann und außerdem eine elektrostatische Aufladung entstehen kann, die Staubpartikel auf die Oberfläche zieht.



# HOLZ

Casala-Produkte werden mit Lacken und Beizmitteln auf Wasserbasis behandelt. Dadurch sind unsere Produkte weniger schädlich für Mensch und Umwelt.

Alle Holzteile können auf Wunsch mit einem feuerfesten Lack versehen werden, wodurch das Produkt den internationalen Brandschutznormen entspricht. Vermeiden Sie extreme Feuchtigkeits- und Temperaturschwankungen, da diese die Rissbildung in der Lackierung beschleunigen

## Reinigungsmethode

- 1 Staubsaugen oder mit einem weichen Tuch abstauben. Wischen Sie die Oberfläche gelegentlich mit einem Tuch ab, das nur leicht mit Reinigungswachs auf Lösungsmittelbasis angefeuchtet ist, um mehr Staub aufzunehmen, und wischen Sie sofort mit einem trockenen Tuch oder einem weichen Papiertuch nach.
- 2 Verwenden Sie keine Sprühwaxe und Polituren auf Oberflächen, da diese einen höheren Glanz und

etwas Silikon hinterlassen, was eine spätere Nachbearbeitung erschweren kann.

- 3 Wenn die Holzoberfläche gewachst werden soll, verwenden Sie ein Wachs oder eine Politur, um den gewünschten Glanz zu erzielen.
- 4 artnäckige Verschmutzungen mit einem in einer Lösung aus mildem Reinigungsmittel und Wasser ausgewrungenen Tuch abwischen; mit einem feuchten Tuch abwischen; mit einem trockenen Tuch abtrocknen.



# STOFFE

Unsere empfohlene Reinigungslösung für die meisten Flecken besteht aus ca. 14 Gramm antibakteriellem Geschirrspülmittel auf ca. 640 Gramm Wasser.

## Reinigungsmethode

- 1 Entfernen Sie eventuelle Schmutzreste durch leichtes Abbürsten oder Abschaben des Flecks. Versuchen Sie, den Fleck mit einem Schwamm und Wasser zu entfernen.
- 2 Wenn eine weitere Reinigung erforderlich ist, tragen Sie mit einer Sprühflasche einen leichten Sprühnebel der von uns empfohlenen Reinigungslösung auf.
- 3 Arbeiten Sie die Lösung in den Fleck

- ein, indem Sie den Bereich mit einem Schwamm oder einer Bürste mit sehr weichen Borsten leicht schrubben.
- 4 Entfernen Sie die Reinigungslösung nach Möglichkeit mit einem Nasssauger, tupfen Sie sie aber zumindest mit einem sauberen, weichen Handtuch oder Schwamm ab, um den Fleck und die überschüssige Reinigungslösung zu entfernen. Wiederholen Sie die Schritte 2-4, bis der Fleck entfernt ist.
- 5 Spülen Sie die betroffene Stelle

gründlich mit sauberem Wasser, das Sie mit einer Sprühflasche auftragen. Nehmen Sie die restliche Feuchtigkeit mit einem Nasssauger, Schwamm oder Handtuch auf. Wiederholen Sie die Spülung bei Bedarf, um die Reinigungslösung gründlich aus dem Stoff zu entfernen.



# STOFFE

## REINIGUNG UND DESINFEKTION VON CASALA-STOFFEN

Da sich die ganze Welt auf eine neue Normalität in Bezug auf Gesundheit und Hygiene einstellt, insbesondere in allen öffentlichen Räumen, möchten wir Ihnen Empfehlungen für die Reinigung und Desinfektion von Textilien geben. Diese Richtlinien werden Ihnen helfen, Gefahren wie Schmutz, Bakterien und Viren zu beseitigen und eine hygienische Umgebung zu schaffen.

### Polyester- und Trevira CS-Gewebe

Wir haben mehrere Labortests mit einigen der gängigsten Wirkstoffe oder Desinfektionsmittel durchgeführt. Die Ergebnisse zeigen, dass Sie die folgenden Produkte problemlos direkt auf den Stoff sprühen können, ohne ihn zu beschädigen oder seine Farbe zu verändern.

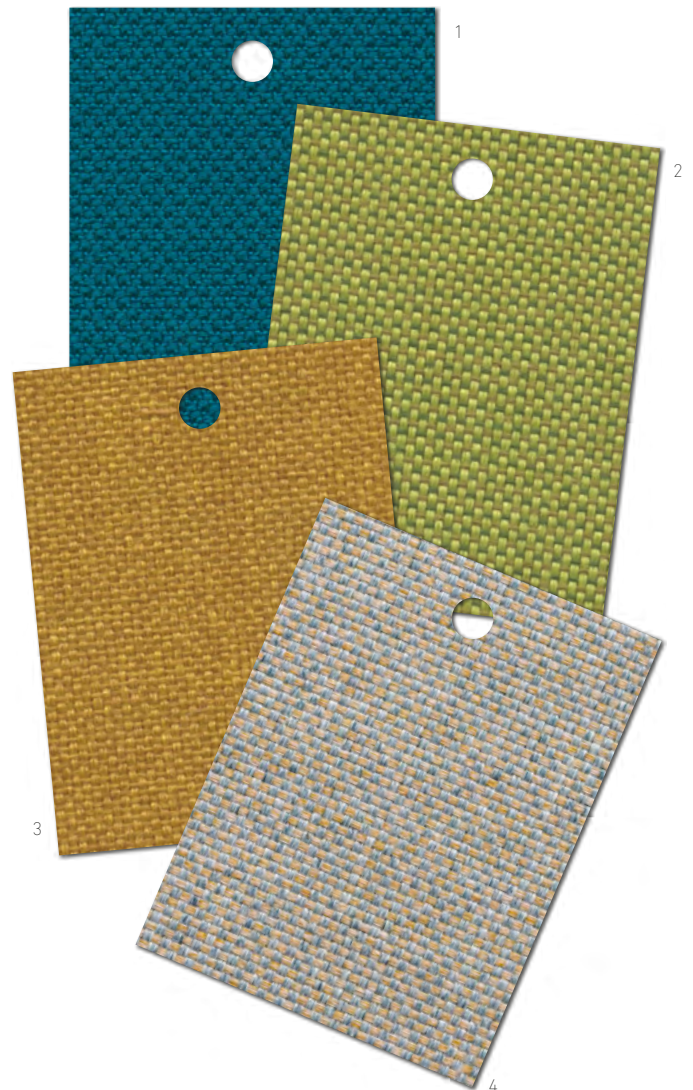
Wirkstoffe, die auf unseren Polyester- und Trevira CS-Stoffen getestet wurden:

- > Wasserstoffperoxid 5%
- > 2-Propanol 80%
- > Ethylalkohol 80%
- > Natriumhypochlorit 0,5% (Bleichmittel) Chloramin-T 5%
- > Chlorhexidin 0,05%

Wenn es möglich ist, den Stoff von den Möbeln zu entfernen, empfehlen wir Ihnen, die Reinigungs- und Waschempfehlungen zu befolgen;

Alle unsere Polyester- und Trevira CS-Stoffe sind bei 60°C waschbar. Alle Polyester- und Trevira CS-Stoffe sind unempfindlich und langanhaltend farbecht. Wenn Sie unsere oben genannten Empfehlungen befolgen, werden unsere Stoffe nicht farblos.

- 1 Arizona (Stoffgruppe 1)
- 2 Alaska (Stoffgruppe 2)
- 3 Dakota (Stoffgruppe 3)
- 4 Georgia (Stoffgruppe 4)



# FILZ

Stauben Sie die harten Teile des Stuhls regelmäßig mit einem weichen Tuch ab und saugen Sie den Filz und die gepolsterten Teile mit einer weichen Bürste ab.

## **Pflege**

Es ist ausreichend, die harten Teile des Stuhls regelmäßig mit einem weichen Tuch abzustauben. Saugen Sie die Filz- und Polsterteile regelmäßig mit einer weichen Bürste ab.

## **Fleckenentfernung**

Behandeln Sie entstehende Flecken immer so schnell wie möglich. Entfernen Sie leichte Flecken mit Wasser und etwas milder Seife oder Allzweckreiniger. Starke Verschmutzungen mit einem Polsterreiniger wie HG Fleckenentferner (HG Produkt 93) oder HG Teppichreiniger (HG Produkt 95) reinigen.



# MATÉRIAUX

## GUIDE D'ENTRETIEN

# MERCI

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Casala. Nous veillons soigneusement à garantir que les produits arrivent dans un état impeccable.

Pour s'assurer que vous apprécierez l'utilisation de votre mobilier, nous vous recommandons de nettoyer les meubles au moins une fois tous les deux mois.

Merci de bien vouloir lire les instructions d'entretien et de maintenance pour vous assurer que vous utilisez les produits de nettoyage appropriés.

Nous espérons que vous profiterez de votre mobilier pendant de très nombreuses années encore. Nous vous invitons à visiter notre site [www.casala.com](http://www.casala.com) pour prendre connaissance des dernières informations.



# PLATEAUX & CHÂSSIS

Nettoyer fréquemment nos plateaux de tables standards et châssis pour éviter que la saleté ne s'installe. Une accumulation de saletés sur ces surfaces peut causer des tâches ou des rayures.

Nettoyer fréquemment nos plateaux de tables standards pour éviter que la saleté ne s'installe. Une accumulation de saletés sur ces surfaces peut causer des tâches ou des rayures.

Les plateaux de tables Casala sont exclusivement fabriqués avec du bois et du MDF de qualité E1, qui répond aux exigences des normes européennes de qualité. Par ailleurs, notre bois est certifié PEFC™ and FSC®. Les plateaux Casala sont fabriqués avec des chants Fusion Döllken, assurant un résultat parfait et une solide fixation sans adhésif. En outre, Casala peut fournir des plateaux en divers placages bois.

Nos plateaux de tables standards sont revêtus d'un type de stratifié, un matériau synthétique pouvant être fabriqué avec un aspect de pierre naturelle ou de bois. La surface de nos plateaux résiste à l'eau et aura une longue durée de vie si elle est traitée avec soin.

## Méthode de nettoyage

- 1 Essuyez la poussière et les miettes sur le plateau à l'aide d'un chiffon doux. Une fois celles-ci retirées, secouez le chiffon et humidifiez-le avec de l'eau.
- 2 Saupoudrez un peu de bicarbonate de soude sur le chiffon humide. Frottez très délicatement les zones tachées ou très sales du plateau. Il n'est pas nécessaire de rincer immédiatement le plateau. Si les produits abrasifs ne sont généralement pas recommandés pour les

surfaces stratifiées, vous pouvez toutefois utiliser du bicarbonate de soude, produit légèrement abrasif, pour retirer les tâches.

- 3 Mouillez une éponge douce avec de l'eau chaude. Essorez-la et ajoutez une cuillère à café de liquide vaisselle sur l'éponge ou directement sur le plateau.
- 4 Frottez le plateau zone par zone. Entre chaque zone, rincez l'éponge et ajoutez une goutte de liquide vaisselle si l'éponge devient très sale.
- 5 Rincez la table avec une éponge ou un serviette humide propre. Il est important de bien rincer pour supprimer les résidus et l'effet collant du détergent.
- 6 Séchez immédiatement le plateau à l'aide de chiffons en éponge propres. Le séchage avec des chiffons en éponge empêche la formation de traînées et de tâches dues à l'eau.

## Conseils et mises en garde

Si votre éponge retient la saleté et les miettes malgré le rinçage, prenez une éponge neuve pour finir de nettoyer la table. Frotter du stratifié avec une éponge sale ou granuleuse le rayera. Ne récuriez jamais nos plateaux avec des éponges ou tampons abrasifs.

## Ce dont vous aurez besoin

- Chiffons propres
- Eau
- Bicarbonate de soude
- Liquide vaisselle
- Éponges douces
- Serviettes (ou microfibres)



# PLASTIQUES

Nos meubles sont fabriqués avec des matériaux hauts-de-gamme. Ceux-ci sont soigneusement sélectionnés en collaboration avec des spécialistes afin de garantir la qualité exceptionnelle de notre mobilier.

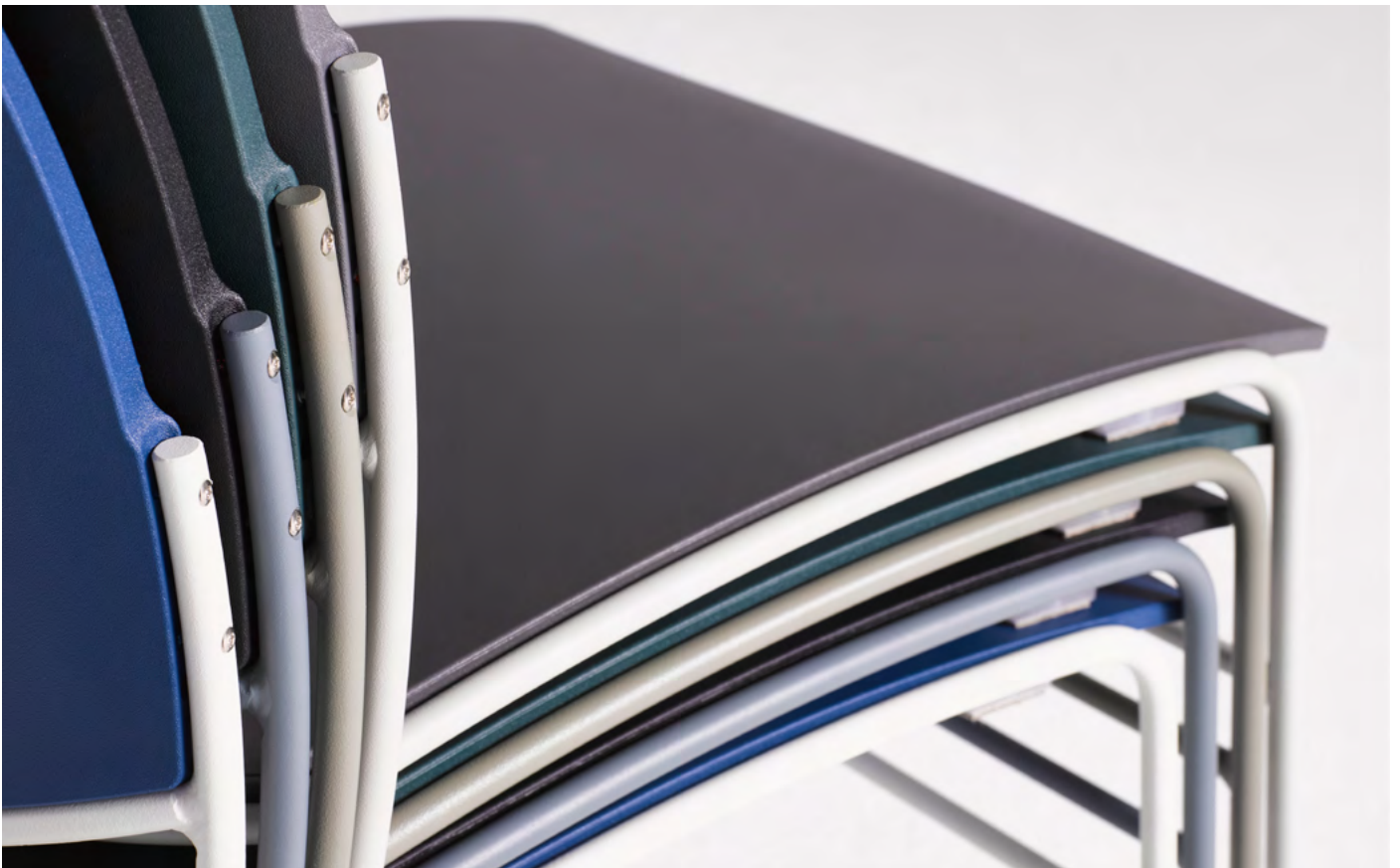
## Méthode de nettoyage

- 1 Nettoyez le plastique à l'aide de beaucoup d'eau et d'un peu de savon doux.
- 2 Utilisez une éponge ou un chiffon doux, propre et sans miettes, ou faites-le à mains nues.
- 3 N'utilisez jamais d'essence, de benzène, d'acétone, de tétrachlorure de carbone, de liquides extincteurs ou dégivrants, de solvants de peinture

ou de sprays nettoyants pour vitres, car ils fragiliseront le plastique et provoqueront des craquelures.

## Faites attention

Les plastiques ne doivent pas être frottés avec un chiffon sec car cela est susceptible de causer des rayures et de créer un effet électrostatique attirant les particules de poussière sur la surface.



# BOIS

Les produits Casala sont traités avec des vernis et laques à base d'eau. En tant que tels, ces produits sont moins nocifs pour les personnes et pour l'environnement.

Tous les composants en bois peuvent être revêtus d'un vernis non-feu sur demande, rendant le produit conforme aux normes internationales de sécurité incendie. Evitez humidité et chaleur trop élevées, qui accélèrent le craquèlement de la finition.

## Méthode de nettoyage

- 1 Aspirez ou époussetez avec un chiffon doux. Utilisez occasionnellement un chiffon à peine humidifié avec un peu de cire de nettoyage pour essuyer la surface, afin de ramasser davantage de poussière, puis essuyez immédiatement avec un chiffon doux et sec ou du papier absorbant.
- 2 N'utilisez pas d'aérosols à la cire ou à l'encaustique, car ils laisseront un excès de brillance et un peu de

silicone qui rendront les retouches futures plus difficiles.

- 3 Si vous souhaitez cirer le bois, utilisez une cire ou une encaustique qui donnera le degré de brillance souhaité.
- 4 Pour les tâches tenaces, utilisez un chiffon doux essoré avec un mélange d'eau et de détergent non abrasif ; rincez avec un chiffon humide propre ; séchez avec un chiffon sec.



# TISSUS

La solution que nous recommandons pour nettoyer la plupart des tâches se compose de 0,5 dose de liquide vaisselle antibactérien pour 22,5 doses d'eau.

## Méthode de nettoyage

- 1 Retirez toute salissure résiduelle en brossant ou en grattant délicatement la tâche. Essayez d'ôter la tâche en l'épongeant avec un peu d'eau.
- 2 Si un nettoyage plus approfondi est nécessaire, appliquez une brume légère de notre solution de nettoyage recommandée à l'aide d'un vaporisateur.
- 3 Faites pénétrer la solution dans la tâche en frottant légèrement la zone avec une éponge ou une brosse à poils très doux.
- 4 Retirez la solution de nettoyage avec un aspirateur à liquides si possible, mais, au minimum, tamponnez avec une serviette ou une éponge douce et propre pour enlever la tâche et l'excès de solution de nettoyage. Répétez l'opération 2 à 4 fois jusqu'à ce que la tâche disparaisse.
- 5 Rincez abondamment la zone concernée avec de l'eau propre à l'aide d'un vaporisateur. Retirez le reste d'humidité avec un aspirateur à liquides, une éponge ou une serviette. Si nécessaire, répétez la méthode de rinçage pour retirer complètement la solution de nettoyage du tissu.



# TISSUS

## COMMENT NETTOYER ET DESINFECTER LES TISSUS CASALA

Alors que le monde entier s'adapte à une nouvelle normalité en termes de santé et d'hygiène, notamment dans tous les espaces publics, nous souhaitons vous donner des recommandations pour le nettoyage et la désinfection des tissus. Ces lignes directrices vous aideront à éliminer les risques liés à la saleté, aux bactéries et aux virus et à fournir un environnement hygiénique.

### Tissus polyester et Trevira CS

Nous avons réalisé plusieurs tests en laboratoire avec les principes actifs et les désinfectants les plus courants. Les résultats montrent que vous pouvez facilement utiliser ces produits en les pulvérisant directement sur le tissu sans l'endommager ni altérer sa couleur.

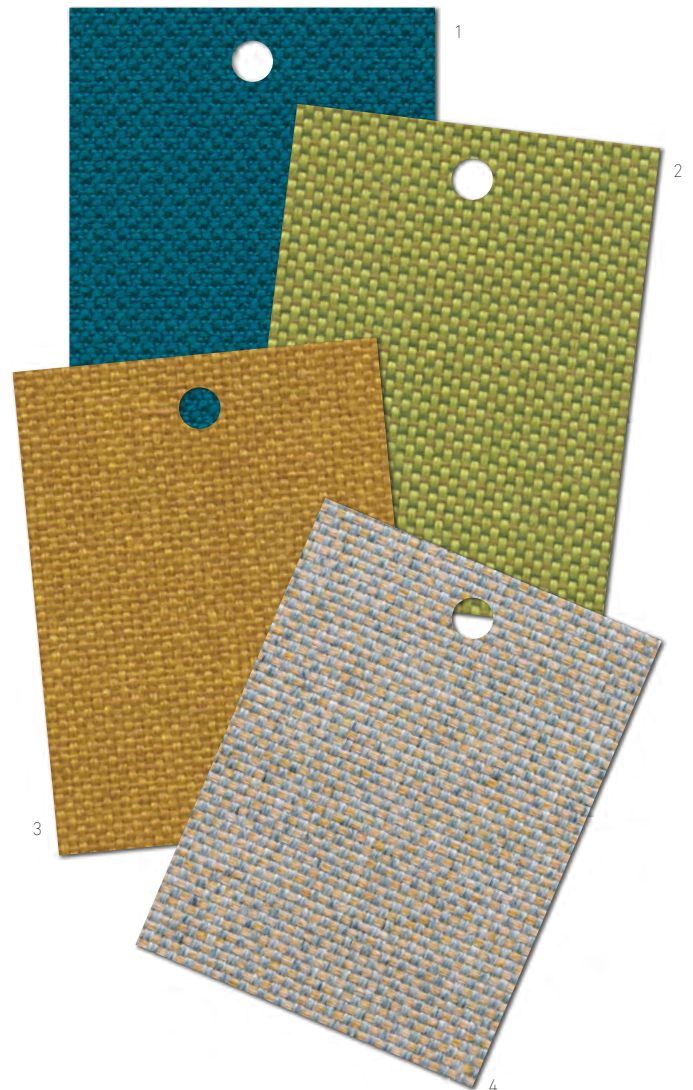
### Principes actifs testés sur nos tissus polyester et Trevira CS

- > Peroxyde d'hydrogène 5%
- > Propan-2-ol 80%
- > Alcool éthylique 80%
- > Hypochlorite de sodium 0,5% (Javel) Chloramine-T 5%
- > Chlorhexidine 0,05%

Lorsqu'il est possible de retirer le tissu du produit, nous recommandons de suivre les instructions de nettoyage et lavage.

Tous nos tissus polyester et Trevira CS sont lavables à 60°C. Tous les tissus polyester et Trevira CS sont extrêmement résistants à la décoloration ; de ce fait, en suivant nos recommandations ci-dessus, la couleur de vos tissus ne sera pas altérée.

- 1 Arizona (Tissu groupe 1)
- 2 Alaska (Tissu groupe 2)
- 3 Dakota (Tissu groupe 3)
- 4 Georgia (Tissu groupe 4)



# FEUTRE

Dépoussiérez régulièrement le châssis de la chaise avec un chiffon doux et aspirez le feutre et les éventuelles parties tapissées avec un aspirateur équipé d'un embout à brosse souple.

## Entretien

Il suffit de dépoussiérer régulièrement le châssis avec un chiffon doux. Aspirez régulièrement le feutre et les éventuelles parties tapissées avec un embout à brosse souple.

## Détachage

Traitez toujours les tâches le plus rapidement possible après leur apparition. Enlevez les tâches légères avec de l'eau et un peu de savon doux ou un nettoyant multi-usage. Nettoyez les tâches plus importantes avec un produit nettoyant pour tissus d'ameublement, tel qu'un détachant HG (produit HG 93) ou un nettoyant pour tapis HG (produit HG 95).



## SHOWROOMS

### **Casala Meubelen Nederland bv**

Rolweg 10  
4104 AV Culemborg  
The Netherlands  
+31 (0)345 51 73 88  
info@casala.com

### **Design Post Amsterdam**

Cruquiusweg 111m  
1019 AG Amsterdam  
The Netherlands  
+31 (0)20 463 39 80

### **Casala Objektmöbel GmbH**

Magirusstraße 16  
31867 Lauenau  
Germany  
+49 (0)5043 71 0  
casala@casala.com

### **Casala Ltd**

2 Sycamore Street  
Clerkenwell, EC1Y 0SF  
London  
United Kingdom  
+44 (0)20 3958 0058  
sales@casala.com

### **Casala S.à.r.l.**

54 rue du 19 Janvier  
92380 Garches  
France  
+33 (0)1 47 10 02 22  
contact@casala.com

[www.casala.com](http://www.casala.com)

### **© Casala Meubelen Nederland B.V.**

All copyrights and intellectual property rights in this publication are the property of Casala. No part of this item may be reproduced without the prior written permission of Casala. We respect the rights of third parties. If material has been produced without recognition, please inform us at [marketing@casala.com](mailto:marketing@casala.com).

The colours in this publication may differ to the original product. We recommend requesting a product sample. Sample service and further information:

[www.casala.com/samples](http://www.casala.com/samples)

**casala**<sup>®</sup>

